

Phone: +41 (0) 43 931 61 68
 Fax: +41 (0) 43 931 61 59
 Telegraphic address:
 AFTN LSSAYOYX
 Email: aip@skyguide.ch

SWITZERLAND



swiss air navigation services ltd
 AIP Services
 P.O. Box
 CH-8602 Wangen bei Dübendorf
 Switzerland

AIC 010/2011 B

Effective Date: 17-NOV-2011

Publication Date: 17-NOV-2011

Language Assessoren-Kurse 2012 für Examiner/Fluglehrer nach JAR-FCL 1 und 2 (Flugzeug und Helikopter)

Basic courses richten sich an Examiner und Fluglehrer, welche die Berechtigung erwerben möchten, die English Language Proficiency der Piloten auf Level 4 anlässlich von Skilltests, Proficiency Checks, Trainingsflügen usw. (Verlängerung/Erneuerung eines bestehenden Level 4-Lizenzintrag) oder im Rahmen der publizierten Language Proficiency-Prüfungssessionen (Ersterwerb oder Verlängerung/Erneuerung des Level 4-Lizenzintrag) zu überprüfen. Zulassungsbedingung: Nachweis der English Language Proficiency Level 5 oder 6. Die Ausbildung (inkl. Kursmaterial) ist unentgeltlich, Spesen für Anreise, Verpflegung und Übernachtung sind jedoch durch die Kursteilnehmer zu tragen.

Advanced courses richten sich an Language Assessoren/Co-Assessoren, welche die Berechtigung erwerben möchten, die English Language Proficiency der Piloten auf Level 5/6 anlässlich der publizierten Language Proficiency-Prüfungssessionen im Raum Zürich oder Lausanne zu überprüfen. Zulassungsbedingungen: English Language Proficiency Level 6, Language Assessoren-Berechtigung für Level 4. Der Kursbesuch gilt gleichzeitig als Refresherkurs für die Verlängerung/Erneuerung der Language Assessoren-Berechtigung, einer der beiden Kurstage wird zum für Refresherkurse üblichen Ansatz entschädigt.

Refresher courses richten sich an bestehende Language Assessoren/-Co-Assessoren (für Englisch und/oder eine Amtssprache). Der Besuch eines Refresherkurses ist für die Verlängerung/Erneuerung der Language Assessoren-Berechtigung obligatorisch (Alternative: Besuch eines "Advanced course" für Inhaber von English Language Proficiency Level 6). Die Kursteilnahme wird zum für Refresherkurse üblichen BAZL-Ansatz entschädigt. **Achtung:** Für die Verlängerung/Erneuerung der Berechtigung für die Abnahme von Level 4-Prüfungen ist ein gültiger Nachweis von (mindestens) Language Proficiency Level 5 erforderlich.

Die Teilnehmerzahl pro Kurs ist beschränkt. Bei Überbuchung entscheidet das BAZL über die definitive Kursaufnahme.

Kurse 2012	Kursdaten	Anmeldung bis spätestens
Basic courses for English Language Assessors (initial training courses for English Language Proficiency Level 4 assessments) for examiners/flight instructors	23.-25.05.2012 03.-05.10.2012	01.03.2012 31.07.2012
Advanced courses for English Language Assessors holding English Language proficiency Level 6 (advanced training courses for English Language Proficiency Level 5/6 assessments)	Auf Anfrage (Warteliste)	--
Refresher courses for English Language Assessors/Co-assessors (refresher training course for the revalidation/renewal of the Language Assessor/Co-assessor authorisation)	07.02.2012 17.04.2012 15.05.2012 05.06.2012 07.08.2012 04.09.2012 02.10.2012 06.11.2012	31.12.2011 01.02.2012 31.03.2012 31.03.2012 30.06.2012 31.07.2012 31.07.2012 30.09.2012

Kursbeschreibung, detaillierte Zulassungsbedingungen und Anmeldeformular sind auf der Website des BAZL www.bazl.admin.ch unter der Rubrik "Fluglehrerausbildung und Kaderkurse" publiziert.

Zusätzliche Informationen:

FOCA
 Rita Pirro Rita.Pirro@bazl.admin.ch +41 (0) 31 325 96 43
 SBFP
 3003 Berne

- E N D E -

BAZL/SBFP texte français voir au verso

Cours "Language Assessor" 2012 pour examinateurs/instructeurs de vol selon JAR-FCL 1 et 2 (avions et hélicoptères)

Les **Basic courses** s'adressent aux examinateurs et instructeurs de vol désirant acquérir l'autorisation d'examiner les compétences linguistiques en langue anglaise (English Language Proficiency) des pilotes (revalidation/renouvellement de l'inscription du "Language Proficiency" dans la licence lors de Skilltests, Proficiency Checks ou vols d'entraînement) ou lors des sessions d'examens du Language Proficiency publiées. Condition d'admission: Attestation du Language Proficiency au niveau 5 ou 6. Les cours (y inclus le matériel) sont gratuits. Par contre, les frais de déplacement, nourriture et hébergement doivent être supportés par les participants.

Les **Advanced courses** s'adressent aux Language Assessors/Co-Assessors désirant acquérir l'autorisation d'examiner les compétences linguistiques en langue anglaise (English Language Proficiency) des pilotes aux niveaux 5 et 6 lors des sessions d'examens du Language Proficiency publiées. Conditions d'admission: Attestation valable des compétences linguistiques au niveau 6, autorisation comme Language Assessor pour niveau 4. La participation au cours compte comme Refresher pour la revalidation de l'autorisation comme Language Assessor. Un des deux jours du cours est rémunéré selon les tarifs usuels de l'OFAC.

Les **Refresher courses** s'adressent aux Language Assessors/Co-Assessors actuels (pour anglais ou une langue officielle). Le cours est obligatoire pour la revalidation/le renouvellement de l'autorisation comme Language Assessors/Co-Assessors (alternative: "Advanced course" pour détenteurs du English Language proficiency niveau 6). La participation au cours est rémunérée selon les tarifs usuels de l'OFAC pour les Refresher courses. **Attention:** Pour revalider/renouveler l'autorisation de tester le niveau 4, il faut disposer d'une attestation valable des compétences linguistiques au niveau 5 (minimum).

Le nombre de participants par cours est limité. En cas de surnombre, l'OFAC décidera de l'admission définitive aux cours.

Cours 2012	Dates des cours	Inscription au plus tard
Basic courses for English Language Assessors (initial training courses for English Language Proficiency Level 4 assessments) for examiners/flight instructors	23.-25.05.2012 03.-05.10.2012	01.03.2012 31.07.2012
Advanced courses for English Language Assessors holding English Language proficiency Level 6 (advanced training courses for English Language Proficiency Level 5/6 assessments)	Sur demande (liste d'attente)	--
Refresher courses for English Language Assessors/Co-assessors (refresher training courses for Language Assessors/Co-assessors for English Language proficiency assessments)	07.02.2012 17.04.2012 15.05.2012 05.06.2012 07.08.2012 04.09.2012 02.10.2012 06.11.2012	31.12.2011 01.02.2012 31.03.2012 31.03.2012 30.06.2012 31.07.2012 31.07.2012 30.09.2012

La description du cours, les conditions d'admission détaillées et le formulaire d'inscription sont publiés sur le site de l'OFAC www.bazl.admin.ch sous la rubrique "Formation instructeurs et cours de cadre".

Informations supplémentaires:

FOCA

Rita Pirro Rita.Pirro@bazl.admin.ch +41 (0) 31 325 96 43

SBFP

3003 Berne

- F I N -	deutscher Text auf Vorderseite
OFAC/SBFP	